

Anna Carlehed

MOBILE: +62 (0) 822 36 999 644

E-MAIL: anna@kembali.se

SKYPE: annacarlehed

LANGUAGES: SWEDISH, ENGLISH, SPANISH

Mother tongue: Swedish

Fluent: English, Spanish

Basic knowledge: French, German, Indonesian

EDUCATION:

2013: Seminyak School of Languages, Seminyak, Indonesia
Indonesian – basic level

2009–2011: Göteborg University, Gothenburg, Sweden
Master's degree – Translation of English/Spanish to Swedish

2006–2009: Göteborg University, Gothenburg, Sweden
Bachelor's Degree – Major: English Literature, Minor: Spanish Literature

2005: Folkuniversitetet, Gothenburg, Sweden
Chinese – first and second level

2003: Trinity College, Windsor, England
Teaching English as a Foreign Language (TEFL, TESOL)

2002: Richmond Adult Community College, Richmond, England
First Line Management

1995: Universidad de Málaga, Málaga, Spain
Spanish

1989–1992: Rodenskolan, Norrtälje, Sweden
English, Spanish, French, Swedish, Accounting, Office Administration, Typing, Mathematics, History, Geography.

RELEVANT EXPERIENCE:

December 2011 – Present: Kembali Translations

- Owner of translations business
- ❖ **Translation:** Unique Voice (Horse Racing/Horse Feed), Littera Translations (IT), Concourse LS (first aid/diving/health, fitness, wellness), TranslationMedia (weight training, yoga, movie synopses)
- ❖ **Subtitling:** Rossion Inc. (TV-series)
- ❖ **Proofreading/Editing:** Textforum AB (staff magazines, manuals for machines, vehicles etc., information folders, advertising materials etc.), Littera Translations, Concourse LS, Rossion Inc., TranslationMedia etc.

April 2011 – December 2012: Textforum AB, Gothenburg, Sweden

- Proofreading/editing

OTHER EDUCATION/EXPERIENCE:

- PADI Diver's Certificate (Philippines, 2010)
- Member of Patriciabaletten (Showdance group, Gothenburg, Sweden, 2006–2012)
- Film Extra (Spain, England, Egypt, Taiwan, Australia, Sweden, 1994–2012)
- Volunteer (hostess, language help 2007: Davis Cup Sweden/Argentina, 2008: 12th International Science Festival)

PROFESSIONAL AFFILIATIONS:

Associate member of SFÖ – Swedish Association of Professional Translators (www.sfoe.se)

TRANSLATION TOOLS:

SDL Studio 2011

